

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ABSTRACT

Nurasia Andela, (2018): An analysis of Cultural Contents in English Textbook used by the Eighth Grade Students of Junior High School 03 Bangkinang.

The title of this thesis is “An Analysis of Cultural contents in English Textbook used by the Eighth Grade Students of Junior High School 03 Bangkinang”. This research was conducted based on some problems related to the cultural contents dissemination in the English Textbook. Absolutely, the objective of national education in Indonesia is set based on the cultural value and ideology of the nation. Thus, English textbook evaluation need to be conducted in order to know the appropriateness of the contents in the textbook. This research consisted of two formulations of the problem: how are the cultural contents disseminated in the English textbook entitled ‘English in Focus for Grade VIII (SMP/MTs), and what are the cultural contents disseminated in the English textbook. The objectives of this research are to know about how the cultural contents are disseminated in the English textbook and what are the cultural contents disseminated in the English textbook. The data of the research were collected from reading passages and also pictures in the English Textbook which was published by National Education Department. This research is a descriptive qualitative but the element of quantitative in the form of how the data are counted in a percentage has also been used. In order to know what cultural contents are disseminated in the English Textbook, the cultural contents were categorized into the source or local culture, the target culture, and the international culture (Cortazzi & Jin, 1999). Moreover, in order to know how the cultural contents were disseminated in the English Textbook, the cultural contents were categorized into four senses; the aesthetic sense, the sociological sense, the semantic sense, and the pragmatic sense (Adaskou, Britten & Fahsi, 1990). The research found that local or source culture was predominant in the textbook. The cultural contents of (43.75%) referred to the local culture, (40.62%) referred to the international culture, and (21.87%) referred to the target culture. Additionally, in order to know how the cultural contents are disseminated in textbook, the research found that generally the cultural contents were disseminated by the aesthetic sense (46.15%), the sociological sense (30.76%), and the pragmatic sense (23.07%), while the semantic sense was not found.

Based on the findings, it could be concluded that the contents of English textbook in focus for grade VIII has already successfully achieved the national education goal. National characters or national culture should be input in education field.

Keywords: *Cultural contents, Four senses of culture, Types of culture, English Textbook.*



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ملخص

نور آسيا أنديللا ، (2018) : التحليل عن المحتويات الثقافية المتضمنة في كتاب نص اللغة الإنجليزية التي استخدمها تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الأولى ٣٠

بانكينانج

أساس القيام بالبحث متعمد على المشكلات عن انتشار المحتويات الثقافية في كتاب نص اللغة الإنجليزية . وأساسا أن الهدف من التربية الوطنية قد رتب على حسب القيم الثقافية والفكري الوطني . ولذا أن تقوم عن كتاب نص اللغة الإنجليزية ضروري للمعرفة عن تناسب المحتويات الثقافية المتضمنة فيه . وإشكال هذا البحث نوعان ، فهما : كيف انتشار المحتويات الثقافية في كتاب نص اللغة الإنجليزية تحت العنوان "الإنجليزية متركزة على الصف الثامن للمدرسة الثانوية " . وما المحتويات المنتشرة في كتاب نص اللغة الإنجليزية تحت العنوان "الإنجليزية متركزة على الصف الثامن للمدرسة الثانوية " .

هذا البحث يهدف إلى معرفة كيفية انتشار المحتويات الثقافية في كتاب نص اللغة الإنجليزية وما المحتويات المنتشرة في ذلك النص . وأما البيانات التي وجدتها الباحثة من النص المقروء والصور المتضمنة فيه على نشر مركز شؤون التربية الوطنية . وتصميم البحث وصفي نوعي خالص بل استخدمت الباحثة العنصر الكمي للحساب وتحليل البيانات المئوية .

قامت الباحثة بتصنيف المحتويات الثقافية للمعرفة عن المحتويات الثقافية المنتشرة في كتاب نص اللغة الإنجليزية إلى ما يأتي : الثقافة المحلية ، والثقافة المستهدفة ، والثقافة العالمية (جورتازي وجين ، ١٩٩٩) . قامت الباحثة بتصنيف المحتويات الثقافية للمعرفة عن كيفية انتشار المحتويات الثقافية الإسلامية إلى ما يأتي : الحس الجمالي ، الحس الاجتماعي ، الحس الدلالي ، والحس الذرائعي (أداسكو ، بيريتين وفحسي ، ١٩٩٠)

ونتيجة البحث دلت على أن الثقافة المحلية أغلب تصديرا في كتاب نص اللغة الإنجليزية . ونحو ٤٣,٧٥ % فيه الثقافة المحلية ، و ٤٠,٦٢ % فيه الثقافة العالمية ، و ٢١,٨٧ % فيه الثقافة المستهدفة . ونتيجة البحث عن كيفية انتشار الثقافة فيه دلت على أن أغلبية المحتويات الثقافية المنتشرة بالحس الجمالي نحو ٤٦,١٥ % والحس الاجتماعي نحو ٣٠,٧٦ % ، والحس الذرائعي نحو ٢٣,٠٧ % . المحتويات الثقافية في كتاب نص اللغة الإنجليزية في الصف الثامن قد حصل على هدف التربية الوطنية . الثقافة الوطنية لازمة على إدخالها في النوحى التربوية .

الكلمات الرئيسية : المحتويات الثقافية ، أربع المفاهيم الثقافية ، الإشكاليات الثقافية ، كتاب نص اللغة الإنجليزية .

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ABSTRAK

Nurasia Andela, (2018): Analisa konten-konten berbasis budaya yang ada dalam buku teks bahasa Inggris yang digunakan oleh kelas VIII Sekolah Menengah Pertama 03 Bangkinang

Penelitian ini dilaksanakan berdasarkan kerangka-kerangka permasalahan terkait penyebaran konten-konten budaya di dalam buku teks Bahasa Inggris. Pada dasarnya, tujuan pendidikan nasional Indonesia di atur berdasarkan nilai-nilai budaya dan ideologi suatu bangsa. Maka dari itu, sangat perlu mengadakan evaluasi terhadap buku teks bahasa Inggris guna mengetahui kesesuaian konten-konten budaya yang ada di buku teks tersebut. Peneliti ini memiliki 2 formulasi masalah yaitu; bagaimana konten-konten budaya disebarluaskan di dalam buku teks bahasa Inggris yang berjudul ‘English in Focus for Grade VIII (SMP/MTs), and what are the cultural contents disseminated in the English textbook entitled ‘English in Focus for Grade VIII (SMP/MTs)’, dan konten-konten budaya apa saja yang di sebarluaskan di dalam buku teks bahasa Inggris yang berjudul ‘English in Focus for Grade VIII (SMP/MTs), and what are the cultural contents disseminated in the English textbook entitled ‘English in Focus for Grade VIII (SMP/MTs)’. Tujuan dari penelitian ini yaitu untuk mengetahui bagaimana konten-konten budaya disebarkan didalam buku teks bahasa Inggris, dan apa-apa saja konten-konten budaya yang disebarluaskan didalam buku teks bahasa Inggris tersebut. Adapun data-data dalam penelitian ini di peroleh dari bacaan-bacaan teks dan juga gambar-gambar yang ada dalam buku teks bahasa Inggris yang diterbitkan oleh pusat perbukuan Departmen Pendidikan Nasional. Desain dari penelitian ini adalah deskriptif kualitatif murni. Namun, elemen-elemen kuantitatif juga di gunakan untuk menghitung dan mengolah data kedalam bentuk persentase. Untuk mengetahui konten-konten budaya apa saja yang di sebarluaskan dalam buku teks bahasa Inggris, maka konten-konten budaya tersebut di kelompokkan menjadi; budaya lokal, budaya target dan budaya internasional (Cortazzi & Jin, 1999). Kemudian, untuk mengetahui bagaimanakah konten-konten budaya di sebarluaskan di dalam buku teks bahasa Inggris, maka konten-konten budaya tersebut di kelompokkan menjadi estetis sense, sosiological sense, semantic sense, dan pragmatic sense (Adaskou, Britten & Fahsi, 1990). Hasil dari penelitian adalah bahwa budaya lokal muncul paling dominan di dalam buku teks tersebut. Sekitar (43.75%) konten-konten budaya berasal dari budaya lokal. (40.62%) adalah berasal dari budaya internasional, dan (21.87%) berasal dari budaya target. Selanjutnya, terkait bagaimana penyebaran budaya dalam buku teks bahasa Inggris, penelitian membuktikan bahwa pada umumnya, konten-konten budaya disebarkan dalam bentuk estetis sense yakni (46.15%), sociological sense (30.76%), pragmatic sense (23.07%), sedangkan semantic sense tidak ditemukan. Berdasarkan penemuan-penemuan diatas, dapat disimpulkan bahwa konten-konten dalam buku teks bahasa Inggris in Focus kelas VIII telah berhasil mencapai tujuan pendidikan nasional. Karakter nasional atau budaya nasional harus di masukkan ke dalam bidang pendidikan.

Kata kunci: *Konten-konten budaya, Empat pemahaman budaya, Tipe-tipe budaya, Buku teks Bahasa Inggris.*